РЕШЕНИЕ НА СЪДА (трети състав)

10 ноември 2011 година *

По дело C-505/10

с предмет преюдициално запитване, отправено на основание член 267 ДФЕС, от Højesteret (Дания) с акт от 15 октомври 2010 г., постъпил в Съда на 21 октомври 2010 г., в рамките на производство по дело

Partrederiet Sea Fighter

срещу

Skatteministeriet,

СЪДЪТ (трети състав),

състоящ се от: г-н K. Lenaerts, председател на състав, г-н J. Malenovský, г-жа R. Silva de Lapuerta (докладчик), г-н G. Arestis, и г-н T. von Danwitz, съдии,

* Език на производството: датски.

генерален адвокат: г-н Y. Bot,
секретар: г-жа K. Sztranc-Sławiczek, администратор,

предвид изложеното в писмената фаза на производството и в съдебното заседание от 13 септември 2011 г.,

като има предвид становищата, представени:

— за Partrederiet Sea Fighter, от адв. N. Bjørnholm, advokat,

— за датското правителство, от г-н S. Juul Jørgensen и г-н K. Lundgaard Hansen, в качеството на представители,

— за германското правителство, от г-н T. Henze и г-н J. Möller, в качеството на представители,

— за Европейската комисия, от г-н W. Mölls и г-н P. Dyrberg, в качеството на представители,

след като изслуша заключението на генералния адвокат, представено в съдебното заседание от 20 септември 2011 г.,

постанови настоящото

Решение

1 Преюдициалното запитване се отнася до тълкуването на член 8 от Директива 92/81/ЕИО на Съвета от 19 октомври 1992 година за хармонизиране на структурата на акциза върху минералните масла (ОВ L 316, стр. 12), изменена с Директива 94/74/ЕО на Съвета от 22 декември 1994 година (ОВ L 365, стр. 46; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 1, стр. 190), наричана по-нататък „Директива 92/81“.

2 Запитването е отправено в рамките на спор между Partrederiet Sea Fighter (наричано по-нататък „Sea Fighter“) и Skatteministeriet във връзка с отказ на последното да освободи от данък върху минералните масла горивото, употребявано от екскаватор, който е прикрепен към кораб, собственост на Sea Fighter.

Правна уредба

Правна уредба на Съюза

3 Член 8 от Директива 92/81 предвижда:

„1. В допълнение към съдържащите се в Директива 92/81/ЕИО [на Съвета от 25 февруари 1992 година относно общия режим за продукти, подлежащи на об-

лагане с акциз, и държането, движението и мониторинга на такива продукти (ОВ L 76, стр. 1, Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 1, стр. 129)] общи разпоредби за освободените видове употреба на стоки, подлежащи на облагане с акциз, и без да се засягат други разпоредби на Общността, държавите членки освобождават следните стоки от хармонизирано облагане с акциз при условия, които трябва да посочат, с цел осигуряване на точното и ясно прилагане на освобождаването от заплащане на данъци и предотвратяване на опитите за избягване, заобикаляне или злоупотреби по отношение на плащането на данъци:

[…]

в) минерални масла, доставяни като гориво за целите на корабоплаването във водите на Общността (включително за риболов), когато не става въпрос за частно плаване за развлечение.

За целите на настоящата директива „частно плаване за развлечение“ означава използването на плавателен съд от неговия собственик или от физическото или юридическо лице, което може да го ползва или под наем или по друг начин, за цели, различни от търговските и по-специално различни от транспортиране на пътници или стоки или предоставяне на услуги срещу заплащане или за нуждите на държавни органи;

[…]

2. Без да накърняват други разпоредби на Общността, държавите членки имат право напълно или частично да освободят от задължение за плащане или да намалят акцизните ставки за минералните масла или върху други продукти, предназначени за същата употреба, които подлежат на фискален контрол:

[…]

б) за корабоплаването във вътрешни водни пътища, с изключение на частното плаване за развлечение;

[…]

ж) във връзка с драгажни дейности по водни пътища и пристанища“ [неофициален превод].

Национална правна уредба

4 Член 8, параграф 1, буква в) от Директива 92/81 е транспониран в датското право с член 9, параграф 4 от Закона за данъците върху минералните масла (Mineralolieafgiftsloven) и с член 7, параграф 4 от Закона за данъците върху въглеродния диоксид (Kuldioxidafgiftsloven).

5 Датският законодател не е използвал възможността, предвидена в член 8, параграф 2, буква ж) от Директива 92/81.

6 Член 9, параграф 4, точка 1 от Закона за данъците върху минералните масла гласи следното:

„Възстановява се данъкът относно […] стоки, използвани при железопътния или водния транспорт и при търговското корабоплаване с кораби, различни от посочените в параграф 1, точка 3, освен при частно плаване за развлечение […]“.

7 Член 7, параграф 4, точка 1 от Закона за данъците върху въглеродния диоксид предвижда следното:

„Възстановява се данъкът относно […] облагаемите стоки […], използвани от предприятие, регистрирано по Закона за ДДС, за плаване с кораби и риболовни кораби“.

Спорът по главното производство и преюдициалният въпрос

8 „M/S Grete Fighter“ е кораб, стопанисван от Sea Fighter, специално построен за изкопни работи и за водно строителство. Този кораб е оборудван с прикрепен към палубата неподвижен екскаватор, който е снабден със собствен двигател и собствен резервоар за гориво. Екскаваторът работи независимо от двигателя, който задвижва кораба. Горивото, използвано за зареждане на резервоара на двигателя на екскаватора, постъпва от главния резервоар на кораба. Когато екскаваторът се използва за копаене, корабът е закотвен, но се движи, когато

в морето се изхвърлят изкопни материали. Sea Fighter иска възстановяване на данъка относно употребата на минерални масла от „M/S Grethe Fighter“ за периода от 1 януари 2001 г. до 30 септември 2003 г.

9 В решение от 19 февруари 2004 г. ToldSkat Østjylland (Митническа и данъчна служба, Østjyllandд) приема, че за посочения период Sea Fighter няма право на възстановяване на данъците върху минералните масла и въглеродния диоксид за дизеловото гориво, използвано от екскаватора. По-специално посочената служба отдава значение на факта, че екскаваторът работи независимо от двигателя на кораба.

10 Landsskatteretten (национална данъчна комисия) потвърждава това решение на 4 март 2005 г.

11 Sea Fighter обжалва посоченото решение пред Vestre Landsret, който с решение от 29 февруари 2008 г. се произнася в полза на данъчната администрация.

12 Това решение е обжалвано пред Højesteret, който решава да спре производството и да постави на Съда следния преюдициален въпрос:

„Трябва ли член 8, параграф 1, буква в) от Директива 92/81 […] да се тълкува в смисъл, че при обстоятелства като тези по настоящото дело е освободена доставката на минералните масла, използвани от екскаватор, който е трайно прикрепен към кораб, но поради това че има свой отделен двигател и резервоар за гориво, работи независимо от двигателя, задвижващ кораба?“.

По преюдициалния въпрос

13 В самото начало следва да се отбележи, че от трето и пето съображение от Директива 92/81 следва, че тя има за цел, от една страна, да установи определен брой общи определения за стоките от категорията на минералните масла, които подлежат на облагане по общия режим на акцизите, и от друга страна, да предвиди определени задължителни на равнището на Съюза случаи на освобождаване за тези продукти (вж. Решение от 1 април 2004 г. по дело Deutsche See-Bestattungs-Genossenschaft, C-389/02, Recueil, стр. I-3537, точка 17 и Решение от 1 март 2007 г. по дело Jan De Nul, C-391/05, Сборник, стр. I-1793, точка 21).

14 Ето защо разпоредбите, приложими към тези случаи на освобождаване, трябва да получат самостоятелно тълкуване, което да се основава на техния текст и на преследваните от Директива 92/81 цели (вж. Решение по дело Deutsche See-Bestattungs-Genossenschaft, посочено по-горе, точка 19 и Решение по дело Jan De Nul, посочено по-горе, точка 22).

15 Що се отнася до член 8, параграф 1, буква в), първа алинея от Директива 92/81, съгласно който минералните масла, доставяни като гориво за целите на корабоплаването във водите на Съюза, се освобождават от хармонизиран акциз, следва да се подчертае, че тази разпоредба предвижда само едно изключение от посочения дерогационен режим, като уточнява, че освобождаването не се прилага за минералните масла, използвани „за частно плаване за развлечение“. Втора алинея от посочената разпоредба определя понятието „частно плаване за развлечение“ като плаването на съдове, използвани за „цели, различни от търговските“ (вж. Решение по дело Deutsche See-Bestattungs-Genossenschaft, посочено по-горе, точка 22).

16 Така в точки 23 и 25 от посоченото решение Съдът е постановил, че всяка дейност по корабоплаване с търговска цел попада в приложното поле на предвиденото в член 8, параграф1, буква в), първа алинея от Директива 92/81 освобождаване от хармонизиран акциз, без възможност за разграничение в зависимост от целта на корабоплаването.

17 Така, когато корабоплаването е свързано с предоставянето на услуги срещу заплащане, за целите на прилагането на освобождаване от акциз върху използваните минерални масла е ирелевантен въпросът за целта на плаването, извършено от кораб във водите на Съюза.

18 Що се отнася до техническите характеристики на такава дейност по корабоплаване, в точка 40 от Решение по дело Jan De Nul, посочено по-горе, Съдът уточнява, че маневрените действия на дълбачка по време на изсмукване на материали от дъното и на изхвърлянето им, с други думи, на движенията, присъщи на извършването на драгажни работи, попадат в приложното поле на понятието „корабоплаване“ по смисъла на член 8, параграф 1, буква в), първа алинея от Директива 92/81. Така посоченото понятие изисква предоставянето на услуги срещу заплащане да е присъщо на придвижването на кораба.

19 За сметка на това тази разпоредба не би трябвало да се тълкува в смисъл, че може да се прилага за всяка услуга, предоставяна от кораб във води на Съюза, с други думи, за употребата на минерални масла, която не е свързана с придвижването на даден кораб.

20 Всъщност от текста на тази разпоредба следва, че въпросното освобождаване зависи от това дали минералните масла се използват като гориво за корабоплаване във водите на Съюза.

21 Освен това от целта на Директива 92/81, в съответствие с която държавите членки облагат с хармонизиран акцизен данък минералните масла, следва, че посочената директива не е насочена към въвеждане на общо освобождаване.

22 В главното производство е безспорно, че употребата на минерални масла от екскаватора, закрепен на разглеждания кораб, е напълно независима от движението на последния.

23 При тези обстоятелства не може да се приеме, че посочената употреба е присъща на придвижването на кораба, на който е прикрепен екскаваторът.

24 При това положение на поставения въпрос трябва да се отговори, че член 8, параграф 1, буква в) от Директива 92/81 трябва да бъде тълкуван в смисъл, че не се освобождава от акциз доставката на минералните масла, използвани от екскаватор, който е прикрепен трайно към кораб, но поради това че има отделен двигател и отделен резервоар за гориво, работи независимо от двигателя, задвижващ кораба.

По съдебните разноски

25 С оглед на обстоятелството, че за страните по главното производство настоящото дело представлява отклонение от обичайния ход на производството пред запитващата юрисдикция, последната следва да се произнесе по съдебните разноски. Разходите, направени за представяне на становища пред Съда, различни от тези на посочените страни, не подлежат на възстановяване.

По изложените съображения Съдът (трети състав) реши:

Член 8, параграф 1, буква в) от Директива 92/81/ЕИО на Съвета от 19 октомври 1992 година за хармонизиране на структурата на акциза върху

минералните масла, изменена с Директива 94/74/ЕО на Съвета от 22 декември 1994 година, трябва да се тълкува в смисъл, че не се освобождава от акциз доставката на минералните масла, използвани от екскаватор, който е прикрепен трайно към кораб, но поради това че има отделен двигател и отделен резервоар за гориво, работи независимо от двигателя, задвижващ кораба.

Подписи